

Bedienungsanleitung

Duomat-Triomat

Manuel d'utilisation

Sommier Electrique

2 et 3 moteurs

Inhaltsangabe

1. Einleitung
2. Korrektes Einlegen der Unterfederung
3. Bezeichnung der Teile
4. Inbetriebnahme Duomat-Triomat mit Bluetooth Handsender.....
5. Sicherheitshinweise.....
6. Verstell Möglichkeiten
7. Pflege und Wartung
8. Verhalten bei Störungen
9. Technische Daten

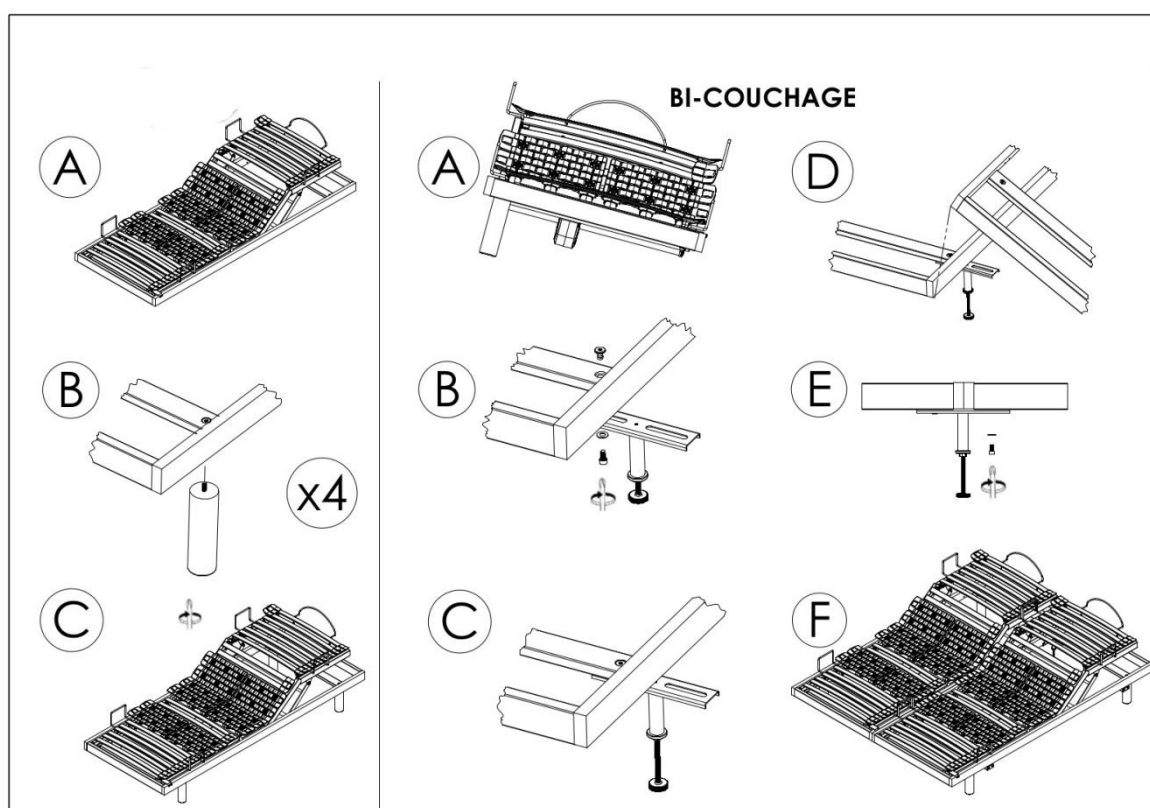
1. Einleitung

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer Unterfederung. Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Produkt entschieden, das Qualitätsdenken und Know-how konsequent verbindet. Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen einen erholsamen Schlaf!

2. Korrektes Einlegen der Unterfederung

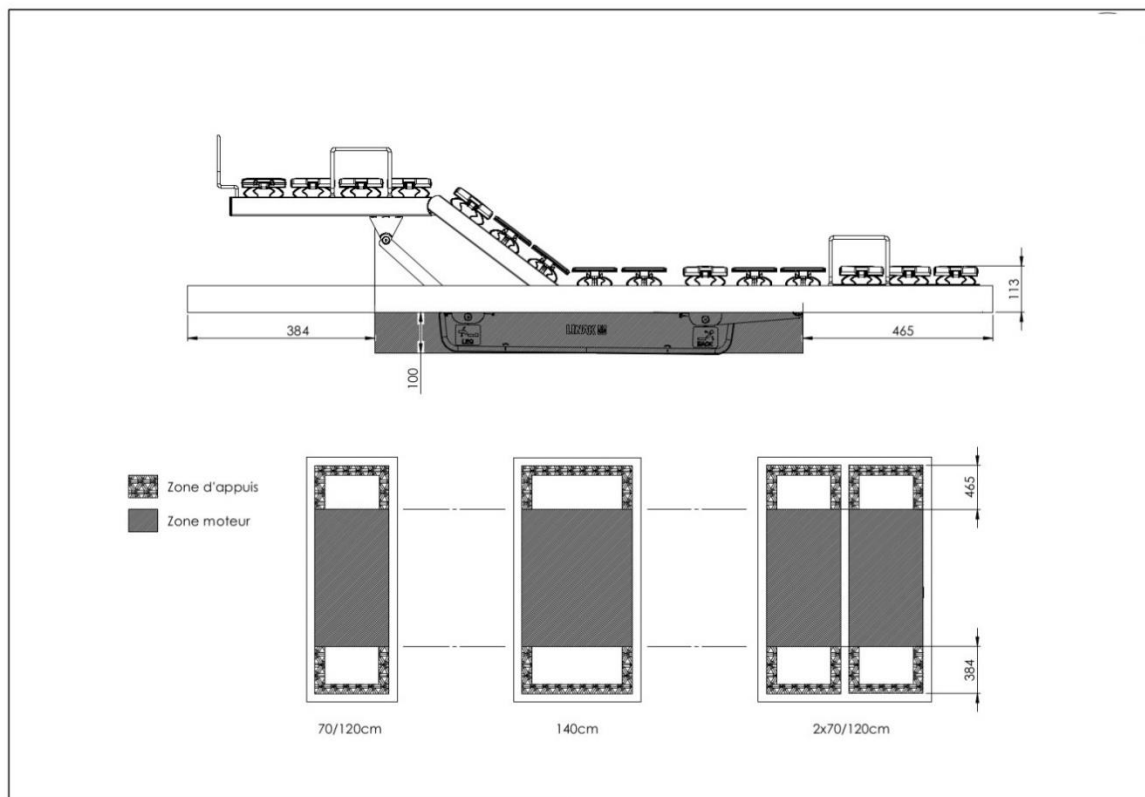
2.1 Montage auf Füßen

Um allfällige Funktionsstörungen zu vermeiden, zeigen Ihnen die folgenden Skizzen, wo Ihre Unterfederung auf Füßen richtig abgestützt wird.

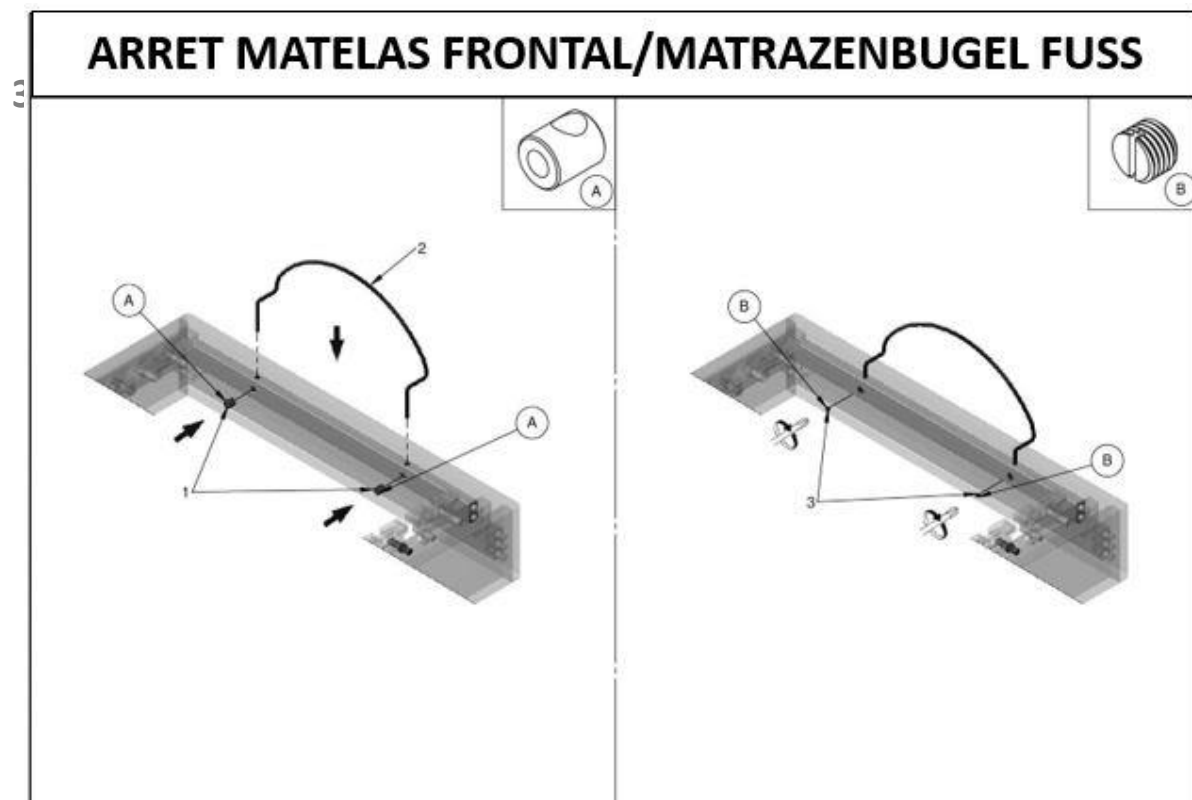


2.2 Korrekte Einlegen der Unterfederung in Bettrahmen

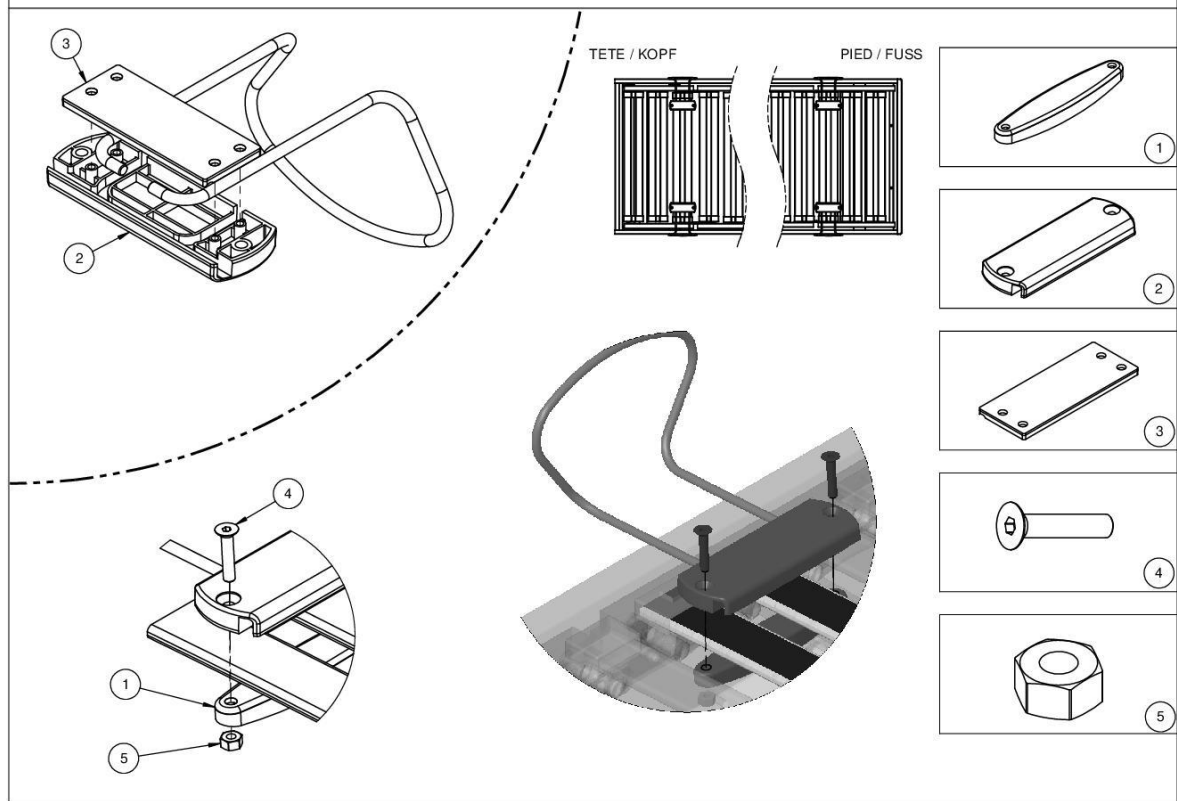
Um allfällige Funktionsstörungen zu vermeiden, zeigen Ihnen die folgenden Skizzen, wo Ihre Unterfederung im Bettrahmen richtig abgestützt wird, sofern keine Quertraversen vorhanden sind.



2.3 Montage den Matratzen Bügeln.



ARRET MATELAS LATERAL / MATRATZENBUGEL SEITLICH



3. Bezeichnung der Handsender



Fernbedienung
2 Motor

Fernbedienung
3 Motor



4. Inbetriebnahme Unterfederung

4.1 Koppeln der Bluetooth Verbindung

Schließen Sie den Motor ans Stromnetz an. Jetzt ist der Motor für 3 Minuten im Kopplungsmodus. (das Unter-Bett licht blinkt, um dies anzuzeigen.)

Nehmen Sie Ihre Handbedienung und drücken Sie gleichzeitig die beiden oberen Tasten. Jetzt blinkt das Licht ein bisschen länger um anzuzeigen, dass das Bedienelement und der Motor gekoppelt sind.

Um den Kopplungsmodus zu beenden, drücken Sie auf einer bereits gekoppelten Handbedienung eine beliebige taste.

4.2 Parallelschaltungen für 2 Unterfederungen

Es ist möglich 2 angeschlossene Motoren parallel zu verfahren. Parallellauf bedeutet, dass zwei Betten gleichzeitig mit nur einer Handbedienung eingestellt werden können.

Verbinden Sie die beiden Motoren mit einem seriellen Kabel über die RJ45-Ports. Verwenden Sie eine bereits gekoppelte Handbedienung und steuern Sie die beiden Motoren mit nur einem Handsender.

4.3 Positionen speichern

- Fahren Sie zur gewünschten Position.
- Drücken Sie "S".
- Unmittelbar danach muss die gewünschte Speicherposition gedruckt werden (1,2 oder 3).
- Die Position ist jetzt gespeichert

⇒ 1 2 3 Speicherpositionen

Zur gespeicherten Position fahren

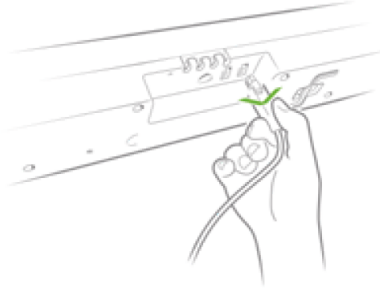
- Drücken Sie die Speichertasten 1, 2 oder 3 und halten Sie die Taste gedrückt, bis die Position erreicht ist.

4.4 Mechanische Notabsenkungen

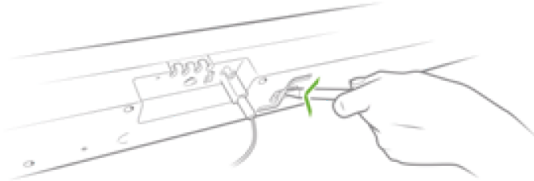
Im Falle eines Stromausfalls dient die Notabsenkung dazu, das Bett in eine horizontale Position zu fahren.

Trennen Sie den Motoren von Stromnetz. Nehmen Sie den Inbusschlüssel an der Seite der Motoren. Auf der Unterseite der Motor befinden sich 2 Öffnungen für die mechanische Absenkung-stecken Sie einfach den Inbusschlüssel mit einem Ende in die Öffnung und drehen Sie in Pfeilrichtung.

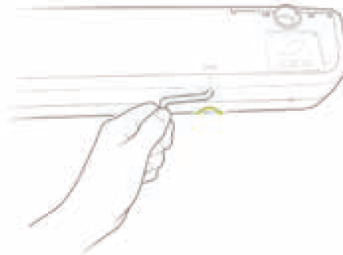
1



2



3



Es ist wichtig, den Inbusschlüssel in die auf dem Gehäuse angegebene Richtung zu drehen. Eine Drehung in die falsche Richtung kann zu einer Beschädigung des Innensechskant führen und die mechanische Notabsenkung ist nicht mehr möglich.

5. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

ACHTUNG! Setzen Sie den Unterfederung und das Zubehör weder Regen, noch sonstiger Feuchtigkeit aus, um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Sollte Flüssigkeit in die Elektroteile gelangen, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und lassen Sie es von Ihrem Fachhändler überprüfen.

Achten Sie beim Einbau der Unterfederung darauf, dass alle Bewegungen von Kopf-, Rücken- und Fussteil nicht durch Möbelteile behindert werden. Trennen Sie unbedingt bei allen Demontage- und Montagearbeiten an der Unterfederung oder am Bettgestell den Netzstecker vom Netz. Falls die Kabel oder das Gehäuse des Schaltnetzteils beschädigt sind, darf die Unterfederung nicht mehr in Betrieb genommen werden. Entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und informieren Sie Ihren Fachhändler. Gehen Sie vorsichtig mit dem Unterfederung und dem Zubehör um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und lassen Sie die Kinder nicht damit spielen und verhindern Sie, dass beeinträchtigte Personen ohne Aufsicht das Produkt verwenden.

Das Produkt darf nicht mit einem Medizinprodukt verwendet oder in ein Medizin Produkt eingebaut werden. Das Produkt darf nicht in einer Umgebung verwendet werden, in der mit dem Auftreten von entzündlichen oder explosiven Gasen oder Dämpfen (z.B. Anästhetika) zu rechnen ist. Das Produkt darf nicht zum Heben und Senken von Lasten verwendet werden. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Produkt freigegeben wurden. Nur diese gewährleisten eine ausreichende Sicherheit. Die Unterfederung darf nur mit der mitgelieferten Spannungsversorgung genutzt werden.

6. Verstellmöglichkeiten

6.1 Verstellmöglichkeiten Liegeflächen

Beim Unterfederung lassen sich Kopf- und Beinteil per Bluetooth Handsender separat und stufenlos, entweder über die Einzelfunktionstasten (2 bis 5) unabhängig oder über die kombinierte Taste (6+7) oder (8 Memory Positionen) gemeinsam verstellen.

6.2 Rückstellung Horizontalposition

Drücken Sie so lange die Taste (7), bis alle Liegeflächenbereiche die Horizontalposition erreicht haben und keine Motoren mehr zu hören sind.

7. Pflege und Wartung

Lagern und verwenden Sie den Unterfederung und das Zubehör nicht an Orten mit extremen Temperaturen (von über 60 °C), andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen oder Teile können sich verformen. Der Unterfederung ist für eine Temperatur von + 5 °C bis 40°C ausgelegt. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, bevor Sie mit der Montage oder Demontage der Unterfederung beginnen.

Führen Sie keine Kabel durch den Verstellmechanismus, um Schäden an der Elektronik oder Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die einzelnen Liegeflächenbereiche der Unterfederung nicht blockiert sind. Eine Blockierung kann zur Erhitzung und Beschädigung der Motoren führen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel, dass sie sonst beschädigt werden können. Sollte ein Kabel oder das Zubehör beschädigt sein, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und lassen Sie es von Ihrem Fachhändler überprüfen. Reinigen Sie den Unterfederung und das Zubehör nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit chemischen Substanzen.

8. Verhalten bei Störungen

Wenn an Ihrem Unterfederung Störungen auftreten, versuchen Sie bitte, diese anhand der folgenden Anweisungen zu beheben. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie die Unterfederung von der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler.

8.1 Der Unterfederung funktioniert nicht, obwohl er eingeschaltet ist und alle Komponenten richtig angeschlossen sind.

Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose. Warten Sie 3 Minute und stellen Sie die Stromversorgung wieder her. Überprüfen Sie gegebenenfalls mit einer Nacht-tischlampe, ob die Netzspannung (230–240 V) gewährleistet ist. Ist kein Strom vorhanden, überprüfen Sie die Sicherung vom Netz. Da die Steuerung der Unterfederung Mikroprozessoren enthält, kann es durch Netzschwankungen zu Störungen kommen.

9. Technische Daten

Versorgungsspannung: 230 - 240 Volt / 50 - 60 Hz

Schubkraft Motoren: 6000 N
Gesamter Anschlusswert: 140 W / 6A
Temperaturbereich: +5 °C bis +40 °C

Manuel d'utilisation du sommier électrique duomat-triomat

Sommaire

1. Introduction
2. Mise en place correcte du sommier
3. Désignation des pièces
- 4 Mise en service du sommier électrique avec commande Bluetooth.....
5. Pour votre sécurité
6. Possibilités de réglages
7. Soins et entretien
8. En cas de dérangement
9. Données techniques

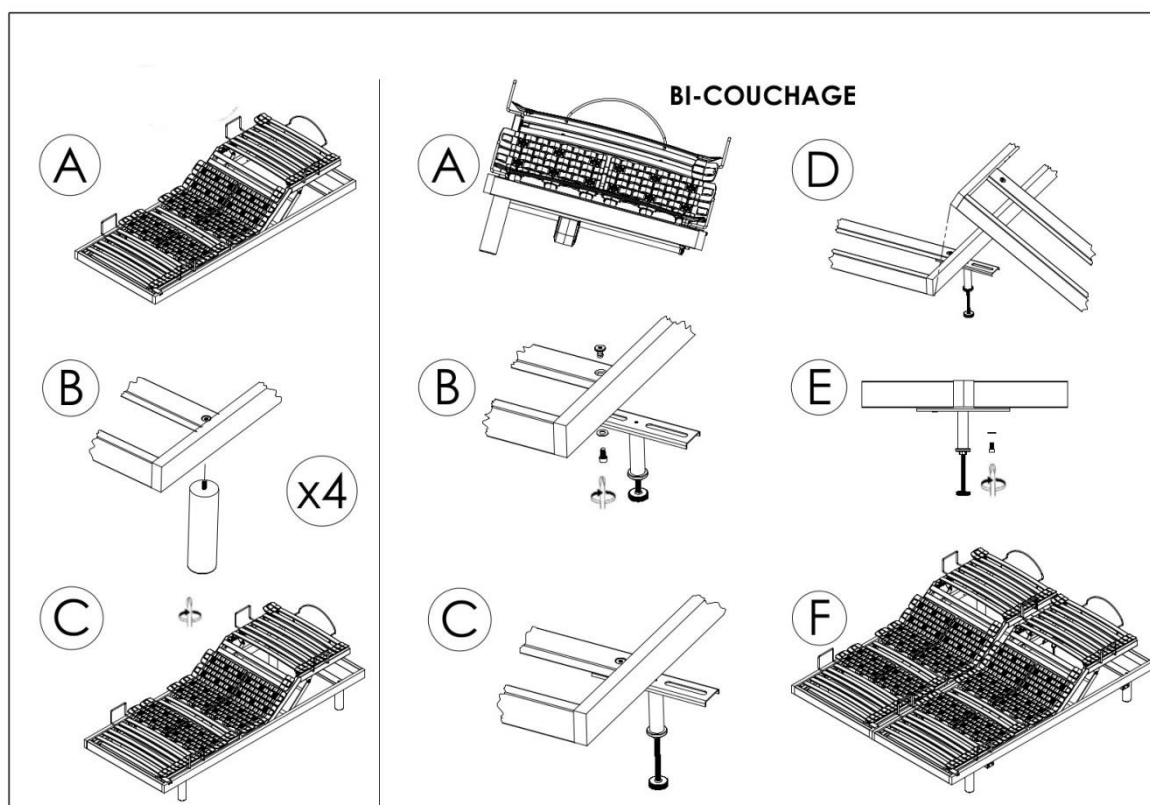
1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre sommier électrique. Vous avez fait le choix d'un produit exceptionnel, qui associe qualité et savoir-faire. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et nous vous souhaitons un sommeil réparateur !

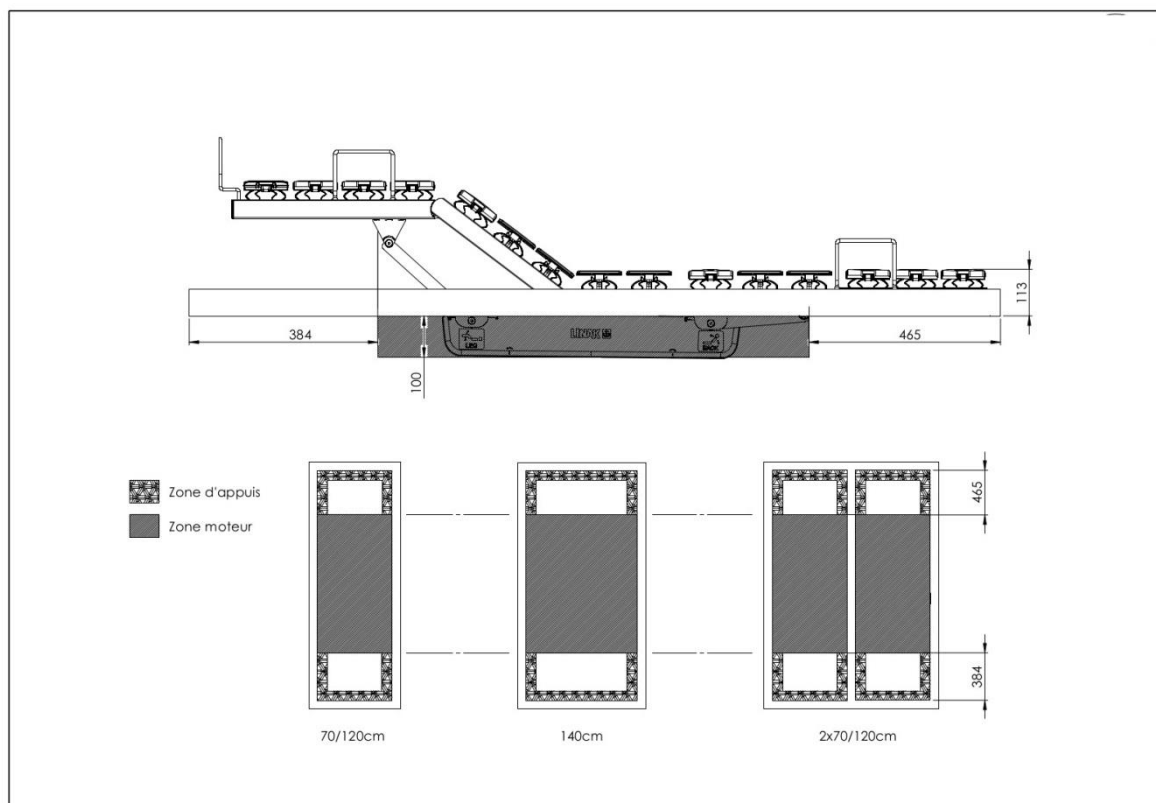
2. Mise en place correcte du sommier

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, les schémas ci-dessous expliquent la mise en place correcte de votre sommier électrique.

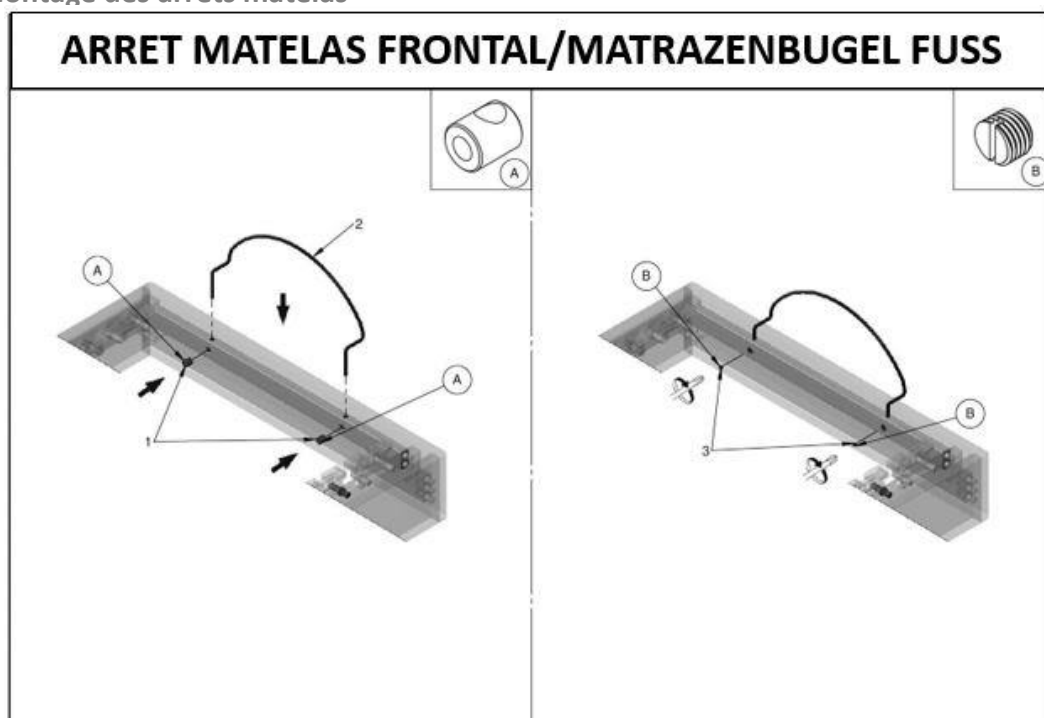
2.1 Montage sur Pieds



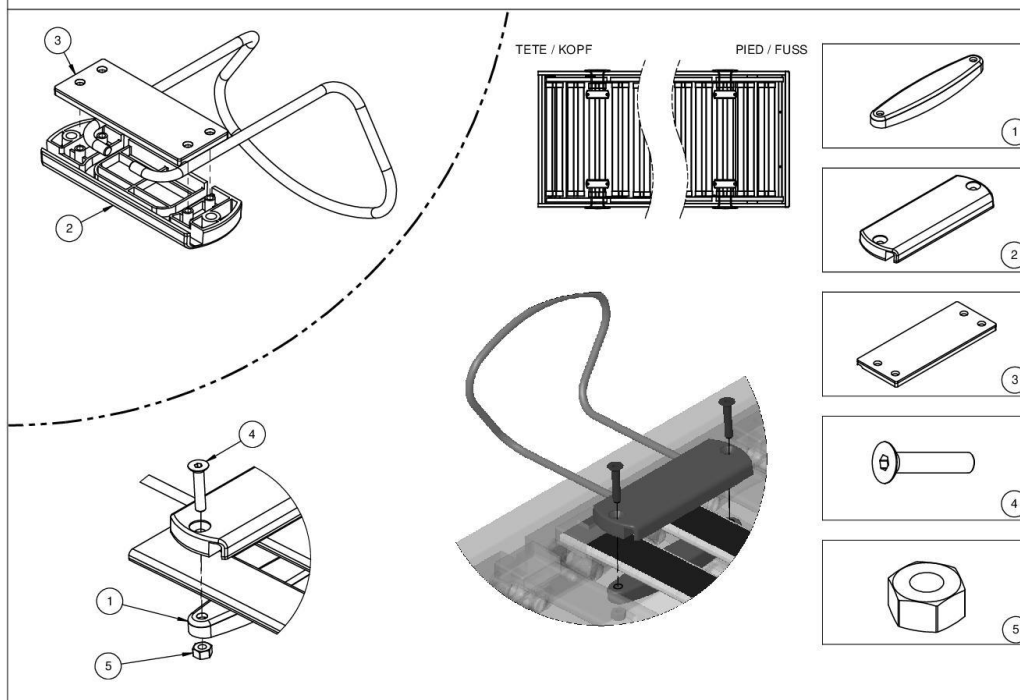
2.2 Montage dans un cadre de lit



2.3 Montage des arrêts matelas



ARRET MATELAS LATERAL / MATRATZENBUGEL SEITLICH



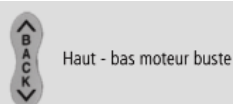
3. Description de la télécommande



Pour sommier
2 Moteurs



Pour sommier
3 Moteurs



Haut - bas moteur buste



Haut - bas moteur jambes



Activation simultanée



Torche



Bouton enregistrer

Comment mémoriser une position

- Réglez le lit dans la position de votre choix
- Appuyer sur "S"
- Immédiatement après, appuyez sur la touche numérotée sur laquelle vous souhaitez mémoriser la position (1, 2 ou 3)
- La position est désormais mémorisée



Positions mémorisées

Aller jusqu'à une position mémorisée

Pressez la touche 1, 2 ou 3 jusqu'à atteindre la position recherchée



Haut - bas moteur tête



Haut - bas moteur pieds



Veilleuse Under bed light

4. Mise en service du sommier électrique avec la télécommande Bluetooth

4.1 Accouplement moteur et télécommande

Raccorder le bloc moteur du sommier à une prise de courant. Le moteur est en mode d'accouplement pendant 3 minutes. Cela se vérifie avec la lumière sous le moteur qui clignote. Prenez la télécommande et appuyez sur les 2 boutons (2 et 4) simultanément. Lorsque la lumière sous le lit clignote avec plus d'espacement, cela veut dire que la télécommande est accordée au moteur. Pour mettre fin au mode accouplement il suffit d'appuyer sur une touche de la télécommande.

4.2 Fonctionnement en parallèle de 2 moteurs

Il est possible de relier deux moteurs pour synchroniser le mouvement des deux sommiers. Pour ce faire, débrancher les moteurs du secteur, puis les brancher entre eux avec le câble de synchronisation fourni en option. (Câble RJ 45)

4.3 Comment mémoriser une position

- Réglez le sommier électrique dans la position de votre choix.
- Appuyez sur "S".
- Immédiatement après, appuyer sur la touche numérotée sur laquelle vous souhaitez mémoriser la position (1, 2 ou 3).
- La position est maintenant sauvegardée

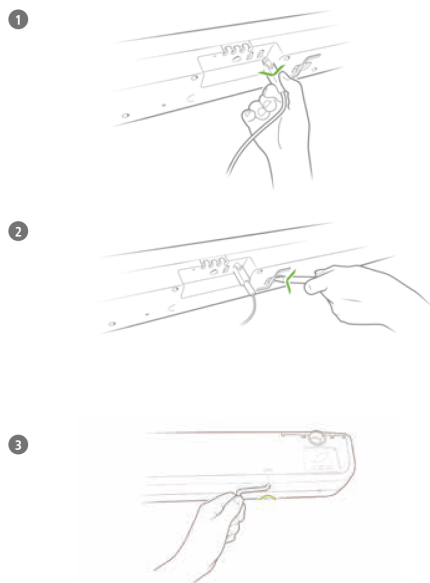
1, 2, 3 positions mémorisées

- Appuyez sur les boutons de mémoire 1, 2 ou 3 et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la position soit atteinte.

4.4 Descente mécanique de secours

La descente d'urgence permet d'abaisser le lit en position horizontale en cas de coupure d'alimentation.

Débranchez le moteur du secteur. Prendre la clé hexagonale sur le côté du moteur. Sous le moteur, se situent deux trous comportant un pas hexagonal pour la descente de secours (respectivement buste et jambes) – placer la clé hexagonale dans l'un des trous à chaque fois, et la tourner dans la direction indiquée par la flèche sur le carter.



5. Pour votre sécurité

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes pourvues de capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil. Ils doivent cependant être surveillés ou être informés sur la façon sûre d'utiliser cet appareil ainsi que des dangers qu'ils représentent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent pas procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.

ATTENTION ! N'exposez pas votre sommier électrique et ses accessoires à la pluie ni à toute autre source d'humidité, afin d'éviter le risque de feu et de court-circuit. Si un liquide venait à s'infiltrer dans les accessoires, déconnectez l'alimentation du moteur à la prise et faites-le vérifier par votre revendeur. Lors du montage du sommier, veiller à ce que tous les mouvements des parties tête, dos et pieds ne soient pas entravés par des parties de meubles. Débranchez toujours les alimentations des moteurs lors des opérations de montage et de démontage du sommier ou du bois de lit. Dans le cas de dommage des câbles, le sommier ne doit plus être activé et l'alimentation des moteurs doit être coupée. Contactez votre revendeur pour réparer. Soyez prudent dans la manipulation de votre sommier électrique et de ses accessoires, ne le démontez pas, ne procédez à aucune modification. Ne laissez pas les enfants jouer avec, et empêchez les personnes impotentes de les utiliser sans surveillance. Le produit ne doit pas être utilisé avec du matériel médical ni être inséré dans une installation médicale. Le produit ne doit pas être utilisé dans un environnement susceptible de contenir des vapeurs ou des gaz inflammables ou explosifs (p.ex. anesthésiants).

Le produit ne doit pas être utilisé pour soulever ou abaisser des charges. Utilisez uniquement des pièces détachées fabriquées ou autorisées pour ce produit. Elles seules garantissent une sécurité suffisante.

6. Possibilités de réglages

6.1 Possibilités de réglages de la surface de couchage

Les parties tête et pied du sommier électrique peuvent être réglées en continu par la commande Bluetooth, soit individuellement, soit ensemble au moyen de la touche combinée ou des touches mémoires.

6.2 Remise à plat

Appuyer sur la touche (7), jusqu'à ce que toutes les parties du sommier soient en position horizontale, et que les moteurs ne fassent plus de bruit. En cas de coupure de courant, pour retrouver les positions initiales, vous devez procéder à la remise à plat avec le système de clé.

7. Soin et entretien

Ne pas placer ou utiliser le sommier électrique, avec les éléments de raccordement, dans des endroits aux températures extrêmes (à plus de 60 °C), il en résulterait des dysfonctionnements, ou des éléments pourraient se déformer. Le sommier électrique est conçu pour une température de + 5 °C à 40 °C. Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder au montage ou au démontage du sommier. Aucun câble ne doit traverser le mécanisme de réglage, afin d'éviter des dégâts et court-circuit. Vérifier que chaque partie du sommier n'est pas bloquée, car un blocage pourrait conduire à la surchauffe ou à la détérioration des moteurs. Si un câble ou un élément électronique venait à être abîmé, débrancher le câble d'alimentation du moteur de la prise du secteur et faites contrôler l'ensemble, par votre revendeur. Nettoyer le sommier électrique et les éléments avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit d'entretien constitué de substances chimiques.

8. En cas de dérangement

En cas de problème avec votre sommier, vous pouvez essayer de le solutionner à l'aide des recommandations ci-après. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, débranchez votre sommier et adressez-vous à votre revendeur.

8.1 Votre sommier ne fonctionne pas, bien qu'il soit connecté à la prise et que tous les branchements aient été correctement effectués

Retirer le câble d'alimentation du moteur de la prise. Vérifier à l'aide d'une lampe de chevet si la prise est alimentée. S'il n'y a pas de courant, vérifier le fusible.

Des dérangements peuvent survenir car la commande du sommier électrique contient des microprocesseurs. Dans ce cas débrancher le moteur du secteur et rebrancher après 3 minutes. Le système doit se réinitialiser sans intervention.

9. Données techniques

Tension : 230 - 240 volts / 50 - 60 Hz

Puissance de poussée des moteurs : 6000 N

Valeur totale de raccordement : 140 W / 6A

Température : +5 °C à +40 °C